

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	S A A B	9 9 (GL limousine)	CH 0710 21

Constructeur SAAB-SCANIA, Saab Car Division, Trollhättan (S)  
 Identification "99 GL" de chaque côté sur le capot du moteur, "SAAB 99" sur la plaquette du constructeur  
"99" en préfixe au No du châssis  
 Plaquette constr. à gauche, sous le capot du moteur  
 N° du châssis à gauche, sous le siège arrière  
 Ident. du moteur "B 20 P." ou "BT 20 P." à gauche, à l'avant, latéralement, sur le bloc-moteur, sous distributeur d'allumage \*\*)  
 Importateur princ. \*) PEILMANN MOTOR AG, Autoimport-Zentrum, Schützenstr. 4, 8902 Urdorf  
 Véhicule homologué 99762000434/99762000474 Signes fixes dans code du type 99

<b>Châssis</b>	<b>Moteur **)</b>
Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque <u>S A A B</u> Type <u>B 20 P..</u>
Direction <u>mécanique, S.d. assistance de direction hydr.</u>	Construction <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission <u>mécanique synchronisée ou automatique</u>	Carburant <u>B</u> Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses <u>4 ou 3</u> Entraînement <u>AV</u>	Refoldiss. <u>eau</u> Nombre cylindr. <u>4</u>
Frein de service <u>hydraulique, 2-circuits, diagonale, disques, avec assistance par dépression, sur toutes les roues</u>	Alésage <u>90</u> Course <u>78</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, disques, sur les roues AV</u>	Cylindrée <u>1995</u> CV-impôt <u>10,11</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en CV <u>100 DIN</u> à t/min <u>5200</u>
Ralentisseur <u>par différence de pression; lampe-témoin combinée</u>	Bruit <u>80</u> dB/A à t/min <u>5200</u>
Contrôle 2 circ. <u>par différence de pression; lampe-témoin combinée</u>	Silencieux <u>2 pots: 550 x Ø 90 / 600 x Ø 140 mm</u>
	Mesure des gaz <u>ECE-15, CO = 3,5% +)</u>
	Déperdition <u>ECE-10, OCE annexe 8, chiffres 3+4 = D+2</u>

<b>Carrosserie</b>	<b>Poids</b>
<u>limousine</u>	avant <u>710</u> arrière <u>470</u> total <u>1180</u>
Nombre de portes <u>2 ou 4</u> Indic. vit. <u>km/h</u>	Poids à vide <u>125</u> <u>225</u> <u>350</u>
Ceintures sécurité <u>oui (++)</u> Retroviseur <u>intérieur + gauche</u>	Charge utile <u>835</u> <u>695</u> <u>1530</u>
Cale <u>verrouillage de la boîte c.v.</u>	Poids total <u>1630</u>
Antivol <u>verrouillage de la boîte c.v.</u>	Garantie fabr. <u>165 SR 15</u> <u>165 SR 15</u> <u>1630</u>
Nombre de places <u>t 5 av 2 centre ar 3</u>	Dimens. pneus <u>R / 2,1</u> <u>R / 2,1</u> (Variantes ++)
<b>Dimensions</b>	Ply / bar <u>960</u> <u>960</u> voir
Longueur <u>4420</u> Empattements <u>2473</u>	Charge pour V max <u>180</u> <u>180</u> remarques)
Largeur <u>1690</u>	
Hauteur <u>1440</u> Voie av <u>1400</u> ar <u>1430</u>	Garantie poids remorquable avec frein <u>1200</u>
Porte à faux lat. <u>930</u> Voies av <u>9900</u> ar <u>9900</u>	Garantie poids remorquable sans frein <u>500</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule <u>1017</u> Braquage <u>g 10300 d 9900</u>	Garantie poids de l'ensemble <u>-</u>
	Poids remorquable testé <u>-</u>
	Vitesse maximale selon le constructeur <u>159-169 km/h</u>
	Vitesse maximale testée <u>100 km/h</u>
	charge garantie sur le toit <u>100 kg</u>

Equipement			
Feux de route	HCR	(E)	
Feux de croisement	HCR	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	R-S1	(E)	
Climoteurs	av	1	(E)   ar
Catadioptrés			2a (E)
Feux de gabarit	av		I (E)   ar
Feux complément.			
Eclairage plaque		2/ séparés	
Essuie-glace		2 balais	avec/bans lave-glace
Avertisseurs		KLAXON CH 5 0701 02 ou MIXO CH 5 0102 03	
		ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation	

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	S A A B 9 9		
Homologation			
N°	CH	0710 21	
Carrosserie	Limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	1180	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	10,11
Poids total	1630	Cylindrée	1985

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- \* Importateur principal : à partir du 1.1.76, nouveau: MACCHI AG., Neue Winterthurerstrasse 7, 8305 Dietlikon
- \*\* Puissance du moteur : livrable avec modèle à 2 carburateurs, type du moteur "BT 20 P.", puissance 108 CV-DIN à 5200 t/min; bruit 78 dB/A à 5200 t/min.
- + Mesure des gaz : la vignette ECE se trouve sous le capot, à gauche à l'intérieur de l'aile.
- ++ Variante de jantes : en alliage léger SAAB, 5 J x 15 FHA, les voies restent inchangées.
- +++ Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon l'OCE art. 23, al. 3bis; des ceintures du type A 4m sont montées.

**A noter dans le permis de circulation:**

- charge garantie sur le toit 100 kg.

Lieu et date de l'homologation  
Urdorf, 1.10.75

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture  
de tourisme

S A A B

9 9 (GL limousine)

CH 0710 21

Fiche complémentaire

I.

Complément du 03.10.77 à Berne - jak.

Mesures du bruit selon l'OCE:

moteur B 20 P.. boîte méc. : avec vhc en marche: 50 km/h, M2, iA 3,89 = 77,5 dB/A.  
à proximité : 91 dB/A à 3900 min<sup>-1</sup>.

moteur BT 20 P.. boîte méc. : avec vhc en marche: 50 km/h, M2, iA 3,89 = 78,0 dB/A  
à proximité : 90,5 dB/A à 3900 min<sup>-1</sup>.

boîte autom. : avec vhc en marche: 50 km/h, AD, iA 3,89 = 79,0 dB/A  
à proximité : 87 dB/A à 3900 min<sup>-1</sup>.

Complément du 09.08.78 à Dietlikon - lin

Variante de pneus et de jantes:

pneus : 175/70 SR 15 AV + AR = 900 kg (2,0) Vmax. 180 km/h.  
195/60 R 15 86S AV + AR = 1060 kg (2,5) Vmax. 180 km/h.  
180/65 SR 390 AV + AR = 970 kg (2,2) Vmax. 180 km/h.

jantes: 5 1/2 J x 15 , en alliage léger "SAAB", voies AV= 1410 mm, AR= 1440 mm.  
135 TR x 390 FH, en alliage léger "SAAB", voies AV= 1400 mm, AR= 1430 mm.

poids remorquable testé: Moteur B 20 P (1 carburateur) boîte c.v. mécanique = 850 kg.  
Moteur BT 20 P (2 carburateurs) boîte c.v. mécanique = 1100 kg.  
boîte c.v. automat. = 1180 kg.

Complément du 19.03.79 à Berne - Ad

A partir du No du châssis: 99 79 3 005632

Dimensions : Longueur = 4477 mm  
Porte à faux AV = 942 mm  
Porte à faux AR = 1062 mm.

Complément du 06.09.79 à Berne - Mi/Ad

A partir du No du châssis: 99 80 3 000001 (millésime 1980)

Plaque du constructeur: sous le capot du moteur, à droite, latéralement à l'arrière.

Mesure des gaz : ECE-15/03; boîte méc. = CO 0,71 ‰ à 850 min<sup>-1</sup>.

Equipement : Les feux de brouillard arrière sont débranchés par l'importateur.